

AJANKOHTAISTA SUOMEKSI

2020-11-28

Programmanus

av Heidi Liekola

Moikka ja tervetuloa kuuntelemaan yläasteikäisille suunnattua UR:n ohjelmaa Ajankohtaista suomeksi. Minä olen Heidi Liekola ja tässä ohjelmassa käsittelemme seuraavia aiheita:

Koronarajoituksia tiukennettiin Ruotsissa

Elokuva Tove Janssonista Suomen Oscar-ehdokkaaksi

Kolmen kulttuurin kasvatti kertoo tasapainoilusta kielten välillä

Koronarajoituksia tiukennettiin Ruotsissa

Ruotsin vakava koronavirustilanne on saanut päättäjät toimimaan. Voimaan astunut kokoontumisrajoitus kieltää yli kahdeksan hengen viralliset kokoontumiset ja esimerkiksi kirjasto-, kuntosali ja kahvilakäyntejä kehoitetaan välttämään. Tukholmassa teho-osastolla sairaanhoitajana työskentelevä Paula Gröhn on tyytyväinen selkeisiin rajoituksiin.

Paula Gröhn

Vaikka nuoret ei ehkä välttämättä niin pahasti sairastuisikaan tai niin vakavasti niin voi kuitenkin tartuttaa sekä perhettä tai jotain muuta, joka voi sairastua tosi vakavasti. Tää sairaus on ihan oikeasti olemassa ja kaikki ei siitä selviä. Niin silleen muistaa, että seurataan niitä rajoituksia.

Kansanterveysviranomainen onkin huomionut, että ruotsalaiset eivät noudata suosituksia yhtä kuuliaisesti kuin keväällä. Lepsuilu näkyy lisääntyneinä koronatapauksina ja teho-osaston työpäivät venyvät siten 12,5 tunnin pituisiksi.

Paula Gröhn

Nää potilaat on ollut tosi sairaita. Ja aika moni myöskään ei oo selvinnyt siitä, niin siinä on ollut kaikenlaista mietittävää itse kullakin senkin asian suhteen. Mutta ollaan myös saatu tukea siihen, meillä on ollut keskusteluapua ja sellaista.

Vaikka nyt on raskasta, Paula Gröhn näkee valoa tunnelin päässä.

Paula Gröhn

Koronarajoitukset on nyt tilapäisesti tässä, eikä nämä tässä loppuelämää ole voimassa. Pidetään nää rajoitukset nyt ja sitten kun tää tilanne on ohi niin voi taas elää normaalisti.

vakava
allvarlig
kokoontuminen
sammankomst
rajoitus
begränsning
kehottaa
uppmåna
välttää
undvika
teho-osasto
intensivvårds-
avdelning (iva)
tartuttaa
smitta (någon)
seurata
följa
noudattaa
lyda
kuuliainen
lydig
lepuilla
slappna av / slappa
valo tunnelissa
ljus i tunneln
tilapäisesti
tillfälligt
loppuelämä
resten av livet
pitää
hålla / behålla

Elokuva Tove Janssonista Suomen Oscar-ehdokkaaksi

Suomen Oscar-ehdokkaaksi on nimetty elokuva *Tove*. Elämäkertaelokuva kertoo kirjailija Tove Janssonista ja on Zaida Bergrothin ohjaama. Paikka itse Oscar-mittelöissä ei kuitenkaan ole vielä selvä. Ensin elokuvan on päästävä valintojen kautta ulkomaalaisten Oscar-ehdokkaiden joukkoon. Lopullinen voittaja valitaan huhtikuussa 2021. Suomen ainoa Oscar-kisassa loppusuoralle päässyt ehdokas parhaan vieraskielisen elokuvan sarjassa on ollut Aki Kaurismäen ohjaama *Mies vailla menneisyyttä* vuonna 2003.

ehdokas
kandidat / bidrag
mittelö
kamp = tävling
ainoa
enda
loppusuora
slutsträcka

Kolmen kulttuurin kasvatti kertoo tasapainoilusta kielten välillä

Kären-Ann Hurri on kasvanut saamelais-suomalaisessa perheessä Karesuandossa Ruotsin puolella. Kolmen kulttuurin rajapyykissä oma identiteetti on kuitenkin aina ollut selvä.

Kären-Ann Hurri

No siitähän on tullut se identiteetti, että on kolmikielinen ja että on ylpeä siitä. Tietenkin mulla on tosi kova saamen identiteetti. Ja sitten kun olen Ruottin puolella käynyt koulua, niin sitten se Suomen identiteetti on kans ollu jotakin erikoista.

Mie olen aina saamelainen ja suomalainen. Tietenkin siinä tulee semmonen, jos on muitten suomalaisten kanssa, niin silloin on vähän enemmän ylpeä siitä omasta Suomen kulttuurista tai Suomen identiteetistä. Ja tietenkin sama juttu saamelaisjuhlissa. Jotenkin sitä on oppinut olla ylpeämpi siitä vähemmistökulttuurista. Koska se on kans pakko säilyttää ihan erillä lailla kuin mitä Suomen kulttuuri, niitä on paljon enemmän mahdollisuuksia.

Ja ainut kerta, kun minä olen ruottalainen, niin on kun on matkustelemassa ulkomailla. Kun sinä kirjoitat, mikä sinun kansallisuus on, niin sehän on ruottalainen.

Suvulta saadut kulttuurin ja kielen rakennuspalat ovat tärkeitä Kären-Ann Hurrin mukaan.

Kären-Ann Hurri

Mie olen ajattelut sitä, että mikä on se minun saamelaisuus tai suomalaisuus, niin sehä tulee siitä, että mitä sinä olet oppinut. Jos sinun vanhemmat ovat opettanut, että tämä on mejän lippu, mejän maa. Tai Saamessa meillä ei ole omaa maata, mutta tämä on Sapmi ja tämä on mejän lippu ja kieli ja mejän kulttuuri. Niin ole ylpeä siitä ja tiiä, että se mitä sinä olet oppinut, että se on sinun totuus. Ei kukhaan muu sitä pysty määrällä, että kuka sie olet.

tasapainoilu
balansering
rajapyykki
röse
kolmikielinen
trespråkig
kova /vahva
hård/stark
erikoinen
särskild, speciell
ylpeä
stolt
vähemmistö
minoritet
säilyttää
bevara, behålla
kansalaisuus
medborgarskap
rakennuspalat
byggstenarna
oppia
lära sig
opettaa
lära, lära ut
lippu
flagga
maa
land
määrällä
beordra,
bestämna
totuus
sanning

Tässä tämän kertaiset aiheet. Kuullaan taas!